

Jas

Chapter 5

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1 ἄγε νῦν, οἱ πλούσιοι, κλαύσατε, ὀλολύζοντες ἐπὶ ταῖς ταλαιπωρίαις ὑμῶν,
आओउ अब ती धनीहरू रोओउ विलाप-गर्दै माथि ती कष्टहरूमाथि तिम्रा
[G0071](#) [G3568](#) [G3588](#) [G4145](#) [G2799](#) [G3649](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5004](#) [G4771](#)

ταῖς ἐπερχομέναις.
जो आउने-छन्
[G3588](#) [G1904](#)

तिमी धनी मानिसहरू, सुन! विलाप गर अनि अत्यन्त शोकाकुल बन किनभने तिमिहरूमाथि अनेक आपतहरू आई पर्नेछ।

2 ὁ πλοῦτος ὑμῶν σέσηπεν, καὶ τὰ ἱμάτια ὑμῶν σητόβρωτα γέγονεν.
त्यो धन तिम्रो सडेको-छ र ती लुगाहरू तिम्रा कीराले-खाएका भएका-छन्
[G3588](#) [G4149](#) [G4771](#) [G4595](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2440](#) [G4771](#) [G4598](#) [G1096](#)

तिमीहरूको धन नष्ट हुनेछ अनि बेकार हुनेछ। तिमिहरूको वस्त्रहरू कीराले खानेछ।

3 ὁ χρυσοῦς ὑμῶν καὶ ὁ ἄργυρος κατίωται, καὶ ὁ ἰὸς αὐτῶν
त्यो सुन तिम्रो र त्यो चाँदी खिया-लागेको-छ र त्यो खिया तिनको
[G3588](#) [G5557](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0696](#) [G2728](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2447](#) [G0846](#)

εἰς μαρτύριον ὑμῶν ἔσται, καὶ φάγεται τὰς σάρκας ὑμῶν ὡς πῦρ.
को साक्षी तिम्रो-विरुद्धमा हुनेछ र खानेछ ती मासुहरू तिम्रा जस्तै आगोले
[G1519](#) [G3142](#) [G4771](#) [G1510](#) [G2532](#) [G5315](#) [G3588](#) [G4561](#) [G4771](#) [G5613](#) [G4442](#)

ἐθησαυρίσατε ἐν ἐσχάταις ἡμέραις.
जम्मा-गर्च्यो मा अन्तिम दिनहरूमा
[G2343](#) [G1722](#) [G2078](#) [G2250](#)

तिमीहरूका सुन चाँदीमा कस लाग्नेछ अनि त्यो कसले तिमिहरूको विरोधमा साक्षी दिनेछ। त्यो कसले तिमिहरूको शरीरलाई आगोले झै खानेछ। तिमिहरूले सम्पत्ती आखिरि दिनमा सञ्चितगरेका छौ।

4 ἰδοὺ, ὁ μισθὸς τῶν ἐργατῶν τῶν ἀμησάντων τὰς χώρας ὑμῶν, ὁ
हेर त्यो ज्याला ती कामदारहरूको जसले कटानी-गरेका-थिए ती खेतहरू तिम्रा जो
[G3708](#) [G3588](#) [G3408](#) [G3588](#) [G2040](#) [G3588](#) [G0270](#) [G3588](#) [G5561](#) [G4771](#) [G3588](#)

ἀφυστερημένος ἀφ' ὑμῶν, κράζει, καὶ αἶ βροαὶ τῶν θερισάντων, εἰς τὰ
रोकिएको-छ बाट तिम्रो विच्याउँछ र ती पुकारहरू ती कटानी-गर्नेहरूका भित्र ती
[G0650](#) [G0575](#) [G4771](#) [G2896](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0995](#) [G3588](#) [G2325](#) [G1519](#) [G3588](#)

ῶτα Κυρίου Σαβαῶθ εἰσεληλύθασι.
कानहरूमा प्रभु सर्वशक्तिमानको पुगेका-छन्
[G3775](#) [G2962](#) [G4519](#) [G1525](#)

मानिसहरूले तिमिहरूको खेतमा काम गरे, तर तिमिहरूले तिनीहरूलाई ज्याला दिएनौ। ती मानिसहरू तिमिहरूको विरुद्ध आवाज गरिरहेछन्। ती मानिसहरूले तिमिहरूको फसलहरू काटे। अहिले तिनीहरूले कराएको आवाज स्वर्गका परमप्रभुको सेनाहरूले सुने।

5 ἐτρυφήσατε ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ ἐσπαταλήσατε; ἐθρέψατε τὰς καρδίας
भोगविलासमा-बाँच्यो माथि यो पृथ्वीमा र एशो-आराममा-बाँच्यो पोष्यो ती हृदयहरू
[G5171](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G4684](#) [G5142](#) [G3588](#) [G2588](#)

ὑμῶν ἐν ἡμέρᾳ σφαιγῆς;
तिम्रा मा दिनमा वधको
[G4771](#) [G1722](#) [G2250](#) [G4967](#)

पृथ्वीमा तिमीहरूको जीवन सम्पत्तिले सम्पन्न जीवन थियो। तिमीहरूले, आफूले चाहेका हरेक बस्तुद्वारा स्वयंलाई खुशी तुल्यायौ। तिमीहरू स्वयंले मार्नुको तिमि तयार पारेको मोटो पशु जस्तो तुल्यायौ।

- 6 κατεδικάσατε, ἐφονεύσατε, τὸν δίκαιον; οὐκ ἀντιτάσσεται ὑμῖν.
दोषी-ठहन्थो हत्या-गन्थो त्यो धर्मीलाई उसले विरोध-गर्दैन तिमीहरूलाई
[G2613](#) [G5407](#) [G3588](#) [G1342](#) [G3756](#) [G0498](#) [G4771](#)

तिमीहरूले निर्देष मानिसहरूको भर्त्सना गर्थौ, र मारी दिथौ कसैले प्रतिरोध गरेनन्।

- 7 Μακροθυμήσατε οὖν, ἀδελφοί, ἕως τῆς παρουσίας τοῦ Κυρίου. ἰδοὺ, ὁ
धैर्य-गर त्यसैले दाजुभाइहरू सम्म त्यो आगमन त्यो प्रभुको हेर त्यो
[G3114](#) [G3767](#) [G0080](#) [G2193](#) [G3588](#) [G3952](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3708](#) [G3588](#)

γεωργὸς ἐκδέχεται τὸν τίμιον καρπὸν τῆς γῆς, μακροθυμῶν ἐπ’ αὐτῷ ἕως
किसानले प्रतीक्षा-गर्छ त्यो बहुमूल्य फल त्यो भूमिको धैर्य-गर्दैन माथि त्यसमा सम्म
[G1092](#) [G1551](#) [G3588](#) [G5093](#) [G2590](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3114](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2193](#)

λάβη προΐμον καὶ ὄψιμον.
पाउनेछ पहिलो र पछिल्लो-पानी
[G2983](#) [G4406](#) [G2532](#) [G3797](#)

दाज्यू-भाइ अनि दिदी बहिनीहरू, धैर्य धारण गर, प्रभु येशू आउनु हुँदैछ। यसर्थ, त्यस समयसम्म धैर्य- धारण गर। कृषकहरू खुबै धैर्यवान छन्। कृषकले बहुमूल्य अन्न भूमिबाट उम्रनका निम्ति प्रतीक्षा गर्छ। कृषकले धैर्य साथ आफ्ना फसलले प्रथम वृष्टि अनि अन्तिम वृष्टि प्राप्त नगरूज्जेल प्रतीक्षा गर्छ।

- 8 μακροθυμήσατε καὶ ὑμεῖς; στηρίξατε τὰς καρδίας ὑμῶν, ὅτι ἦ
धैर्य-गर पनि तिमीहरूले दृढ-पार ती हृदयहरू तिम्रा किनभने त्यो
[G3114](#) [G2532](#) [G4771](#) [G4741](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3588](#)

παρουσία τοῦ Κυρίου ἤγγικεν.
आगमन त्यो प्रभुको नजिक-आइसक्यो
[G3952](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1448](#)

तिमीहरू धैर्यवान हुनुपर्छ। आशा नमर। प्रभु येशू चाँडै आउनु हुँदैछ।

- 9 μὴ στενάζετε ἀδελφοί, κατ’ ἀλλήλων, ἵνα μὴ κριθῆτε. ἰδοὺ, ὁ κριτῆς
न कराह-गर दाजुभाइहरू विरुद्ध एक-अर्काको नत्र न न्याय-पाओउ हेर त्यो न्यायकर्ता
[G3361](#) [G4727](#) [G0080](#) [G2596](#) [G0240](#) [G2443](#) [G3361](#) [G2919](#) [G3708](#) [G3588](#) [G2923](#)

πρὸ τῶν θυρῶν ἔστηκεν.
अगाडि ती ढोकाहरूमा खडा-हुनुहुन्छ
[G4253](#) [G3588](#) [G2374](#) [G2476](#)

दाज्यू-भाइ अनि दिदी-बहिनीहरू, एक अर्काको विरुद्ध नगनगनाऊ। यदि तिमीहरूले अरूको विरुद्धमा गनगनगर्न छाडेनौ भने तिमीहरू दोषी जाँचिने छौ यादगर न्यायकर्ता आउँदै हुनुहुन्छ।

- 10 ὑπόδειγμα λάβετε, ἀδελφοί, τῆς κακοπαθίας καὶ τῆς μακροθυμίας, τοὺς
उदाहरण लिओउ दाजुभाइहरू त्यो कष्ट-सहनेको र त्यो धैर्यको ती
[G5262](#) [G2983](#) [G0080](#) [G3588](#) [G2552](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3115](#) [G3588](#)

προφήτας, οἱ ἐλάλησαν ἐν τῷ ὀνόματι Κυρίου.
अगमवक्ताहरूलाई जसले बोलेका-थिए मा त्यो नाममा प्रभुको
[G4396](#) [G3739](#) [G2980](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3686](#) [G2962](#)

दाज्यू-भाइ अनि दिदी-बहिनीहरू, अगमवक्ताहरूलाई अनुसरण गर जसले परमप्रभुको निम्ति बोले। तिनीहरूले अनेक अप्ठ्यारो परिस्थितिको सामना गरे। तर तिनीहरूले धैर्य धारण गरे।

11 ἰδοὺ, μακαρίζομεν τοὺς ὑπομείναντας. τὴν ὑπομονὴν Ἰωβ ἠκούσατε, καὶ
 हेर धन्य-मान्छौं ती सहन-गर्नेहरूलाई त्यो धैर्य अय्यूबको सुनेका-छौ र
[G3708](#) [G3106](#) [G3588](#) [G5278](#) [G3588](#) [G5281](#) [G2492](#) [G0191](#) [G2532](#)

τὸ τέλος Κυρίου εἶδετε, ὅτι πολὺσπλαγχνός ἐστιν ὁ Κύριος καὶ
 त्यो अन्त्य प्रभुको देखेका-छौ कि अत्यन्त-दयालु हुनुहुन्छ त्यो प्रभु र
[G3588](#) [G5056](#) [G2962](#) [G3708](#) [G3754](#) [G4184](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2532](#)

οἰκτίρμων.

करुणामय

[G3629](#)

हामी तिनीहरूलाई खुशी ठान्छौ जसले धैर्यपूर्वक अपृठ्यारो परिस्थितिको सामना गरे। तिमीहरूले अय्यूबको धैर्यको बारेमा सुनेका छौ। तिमीहरूलाई थाहा छ, अय्यूबले सबै यातना सामना गरे पछि परमप्रभुले तिनलाई सहायता गर्नु भयो। यसले यो झल्काउँछ कि परमप्रभु दयामयी अनि कृपामयी हुनुहुन्छ।

12 Πρὸ πάντων δέ, ἀδελφοί μου, μὴ ὀμνύετε, μήτε τὸν οὐρανὸν,
 सबैभन्दा-पहिले सबैभन्दा तर दाजुभाइहरू मेरा न शपथ-खाओउ न-त त्यो स्वर्गको
[G4253](#) [G3956](#) [G1161](#) [G0080](#) [G1473](#) [G3361](#) [G3660](#) [G3383](#) [G3588](#) [G3772](#)

μήτε τὴν γῆν, μήτε ἄλλον τινὰ ὄρκον; ἦτω δὲ ὑμῶν τὸ Ναὶ, ναί,
 न-त त्यो पृथ्वीको न-त अरू कुनै शपथको होओस् तर तिम्रो त्यो हो, हो
[G3383](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3383](#) [G0243](#) [G5100](#) [G3727](#) [G1510](#) [G1161](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3483](#) [G3483](#)

καὶ τὸ Οὐ, οὐ, ἵνα μὴ ὑπὸ κρίσιν πέσητε.
 र त्यो होइन होइन नत्र न मुनि न्यायमा परोस्
[G2532](#) [G3588](#) [G3756](#) [G3756](#) [G2443](#) [G3361](#) [G5259](#) [G2920](#) [G4098](#)

मेरा दज्यू-भाइ औ दिदी-बहिनीहरू, जब केही गर्न वचन दिन्छौ, तिमीहरूले कसम खानु हुँदैन। तिमीहरूको वचन प्रमाण गर्न स्वर्ग, पृथ्वी अथवा कुनै चीजको नाउँको उपयोग नगर। जब तिमी बुझ्छौ हो, भने केवल "हो" मात्र भन। यदि तिमी बुझ्छौ होइन, भन्ने "होइन" मात्र भन। त्यो गर ताकि तिमीहरू दोषी ठहरिने छैनौ।

13 Κακοπαθεῖ τις ἐν ὑμῖν? προσευχέσθω; εὐθυμεῖ τις? ψαλλέτω;
 कष्टमा-छ कोही मा तिम्रोबीच प्रार्थना-गरोस् आनन्दमा-छ कोही स्तुति-गाओस्
[G2553](#) [G5100](#) [G1722](#) [G4771](#) [G4336](#) [G2114](#) [G5100](#) [G5567](#)

यदि तिमीहरू मध्ये एक जनाले कष्टहरू भोगिरहेको छ भने उसले प्रार्थना गर्नु पर्छ अनि यदि तिमीहरू मध्ये एकजना सुखी छ भने, उसले गीतहरू गाउनु पर्छ।

14 ἀσθενεῖ τις ἐν ὑμῖν? προσκαλεσάσθω τοὺς πρεσβυτέρους τῆς ἐκκλησίας,
 बिरामी-छ कोही मा तिम्रोबीच बोलाओस् ती मण्डलीका-बुजुर्गहरूलाई त्यो मण्डलीका
[G0770](#) [G5100](#) [G1722](#) [G4771](#) [G4341](#) [G3588](#) [G4245](#) [G3588](#) [G1577](#)

καὶ προσευξάσθωσαν ἐπ' αὐτόν, ἀλείψαντες <αὐτόν> ἐλαίῳ ἐν τῷ ὀνόματι
 र प्रार्थना-गरून् माथि उसको तेल-दलेर उसलाई तेलले मा त्यो नाममा
[G2532](#) [G4336](#) [G1909](#) [G0846](#) [G0218](#) [G0846](#) [G1637](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3686](#)

τοῦ Κυρίου.

त्यो प्रभुको
[G3588](#) [G2962](#)

यदि तिमीहरू मध्ये एकजना विरामी छ भने, उसले मण्डलीका अग्रजहरूलाई बोलाउनु पर्छ। अग्रजहरूले उसलाई परमप्रभुको नाउँमा तेल मालिस गरिदिनु पर्छ अनि तिनीहरूले उसको निम्ति प्रार्थना गरिदिनु पर्छ।

15 καὶ ἢ εὐχή τῆς πίστεως σώσει τὸν κάμνοντα, καὶ ἐγερεῖ αὐτόν ὁ
 र त्यो प्रार्थना त्यो विश्वासको बचाउनेछ त्यो बिरामीलाई र उठाउनेछ उसलाई त्यो
[G2532](#) [G3588](#) [G2171](#) [G3588](#) [G4102](#) [G4982](#) [G3588](#) [G2577](#) [G2532](#) [G1453](#) [G0846](#) [G3588](#)

Κύριος; κἂν ἁμαρτίας ἧ πεποικώς, ἀφεθήσεται αὐτῷ.
 प्रभुले र-यदि पापहरू भएको गरेको-भए क्षमा-गरिनेछ उसलाई
[G2962](#) [G2579](#) [G0266](#) [G1510](#) [G4160](#) [G0863](#) [G0846](#)

विश्वासित गरेको प्रार्थनाले विमारीमा निको पार्छ। परमप्रभुले उसलाई निको पार्नु हुन्छ। अनि यदि त्यो व्यक्तिले पाप गरेको भए परमेश्वरले उसलाई क्षमा प्रदान गर्नु हुनेछ।

16 ἔξομολογεῖσθε οὖν ἀλλήλοις τὰς ἀμαρτίας, καὶ εὐχεσθε ὑπὲρ ἀλλήλων,
स्वीकार-गर त्यसैले एक-अर्कासँग ती पापहरू र प्रार्थना-गर को-लागि एक-अर्काको
[G1843](#) [G3767](#) [G0240](#) [G3588](#) [G0266](#) [G2532](#) [G2172](#) [G5228](#) [G0240](#)

ὅπως ἰαθῆτε. πολὺ ἰσχύει δέησις δικαίου ἐνεργουμένη.
ताकि निको-पाओउ धेरै शक्तिशाली-हुन्छ प्रार्थना धर्मी-व्यक्तिको प्रभावकारी
[G3704](#) [G2390](#) [G4183](#) [G2480](#) [G1162](#) [G1342](#) [G1754](#)

| सधैं तिमीहरू एक अर्कामा पाप स्वीकार गर। तब एक अर्काको निम्ति प्रार्थना गर। यसो गर, तब परमेश्वरले तिमीहरूलाई निको पार्नु हुन्छ। धार्मिक मानिसको प्रार्थना शाक्तिशाली र प्रभावशाली हुन्छ।

17 Ἥλιος ἄνθρωπος ἦν ὁμοιοπαθὴς ἡμῖν; καὶ προσευχῇ προσηύξατο τοῦ μή
एलियाह मानिस थिए हाम्रा-जस्तै हाम्रो र प्रार्थनासहित प्रार्थना-गन्यो ताकि न
[G2243](#) [G0444](#) [G1510](#) [G3663](#) [G1473](#) [G2532](#) [G4335](#) [G4336](#) [G3588](#) [G3361](#)

βρέξαι, καὶ οὐκ ἔβρεξεν ἐπὶ τῆς γῆς ἐνιαυτοὺς τρεῖς καὶ μῆνας ἕξ.
पानी-परोस् र न पन्यो-पानी माथि त्यो पृथ्वीमा वर्ष तीन र महिना छ
[G1026](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1026](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1763](#) [G5140](#) [G2532](#) [G3376](#) [G1803](#)

| एलिया पनि हामी जस्तै मानिस थिए। तिनले पानी नपरोस् भनी, गम्भीरता पूर्वक प्रार्थना गरे, त्यस भूमिमा तीन बर्षसम्म पानी परेन।

18 καὶ πάλιν προσηύξατο, καὶ ὁ οὐρανὸς ὑετὸν ἔδωκεν, καὶ ἡ γῆ
र फेरि प्रार्थना-गन्यो र त्यो आकाशले वर्षाट दियो र त्यो पृथ्वीले
[G2532](#) [G3825](#) [G4336](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3772](#) [G5205](#) [G1325](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#)

ἐβλάστησεν τὸν καρπὸν αὐτῆς.
उम्रायो आफ्नो फल त्यसको
[G0985](#) [G3588](#) [G2590](#) [G0846](#)

| तब एलियाले पानी परोस् भनी प्रार्थना गरे। अनि आकाशबाट पानी पर्यो अनि भूमिले फेरि फसल उमार्यो।

19 Ἀδελφοί μου, ἐάν τις ἐν ὑμῖν πλανηθῆ ἀπὸ τῆς ἀληθείας, καὶ
दाजुभाइहरू मेरा यदि कोही मा तिम्नोबीच भट्कियो बाट त्यो सत्यबाट र
[G0080](#) [G1473](#) [G1437](#) [G5100](#) [G1722](#) [G4771](#) [G4105](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0225](#) [G2532](#)

ἐπιστρέψῃ τις αὐτόν,
फर्काउनेछ कोहीले उसलाई
[G1994](#) [G5100](#) [G0846](#)

| मेरा दाज्यू-भाइ अनि दिदी-बहिनीहरू, तिमीहरू मध्ये एकजना सत्यदेखि बरालीन सक्छौ। अनि अर्को व्यक्तिले उसलाई सत्यतर्फ फर्का आउन सहायता गर्न सक्छ।

20 γινωσκέτω ὅτι ὁ ἐπιστρέψας ἀμαρτωλὸν ἐκ πλάνης ὁδοῦ αὐτοῦ, σώσει
जानोस् कि जसले फर्काउनेछ पापीलाई बाट भ्रमको बाटोबाट उसको बचाउनेछ
[G1097](#) [G3754](#) [G3588](#) [G1994](#) [G0268](#) [G1537](#) [G4106](#) [G3598](#) [G0846](#) [G4982](#)

ψυχὴν αὐτοῦ ἐκ θανάτου, καὶ καλύψει πλῆθος ἀμαρτιῶν.
प्राण उसको बाट मृत्युबाट र ढाक्नेछ बहुते पापहरूलाई
[G5590](#) [G0846](#) [G1537](#) [G2288](#) [G2532](#) [G2572](#) [G4128](#) [G0266](#)

| यसलाई स्मरण गर कुनै मानिस जसले एक पापीलाई नराम्रो मार्गबाट फर्काई ल्याउँछ, उसले त्यस पापीको आत्मालाई मृत्युबाट बचाउनेछ। यसो गरेर त्यस व्यक्तिले धेरै पापहरू प्रति क्षमा प्राप्त गराउनेछ।